No. 11724

The Chinese Mail

JUNE 27 1905

5 WELLINGTON STREET. HONGKONG.

香港華字日報

週年價銀陸員 每月價銀陸毫 即日另出附張

新聞行情日派 星房虛昴停印 遠近郵費酌加

第壹萬壹千七百廿四號 光緒卅壹年歲次乙巳伍月廿五日 禮拜弍

請認招牌

凡正司各脫乳白魚肝油包紙之外必貼有漁人負巨鰵魚之招牌

凡購魚肝油者宜擇真司各脫之貨有漁人者即真貨也服之必有功效

勿為偽貨所騙

不購司各脫之魚肝油而購別號者則於肺部喉部及血液諸病永無效驗

今日服食司各脫魚肝油則功效亦從今日始矣

正和堂告白

啓者本堂開設藥肆生意已閱十有餘年藥品之優劣價錢之公道想光顧者久已洞悉無庸贅述茲特分設支棧在皇后大道西門牌第三號即大水坑口對面專為利便光顧者起見所有貨物價錢均照本堂一式再者本堂正舖支棧向無揭借租保如有影冒等情概與本堂無涉驗惑 光顧者未及週知故特登報告白希爲 垂鑒

光緒三十年 十二月 廿二日 香港正和堂主人謹啓

臺灣銀行告白

敬啓者本銀行總寫字樓設在台北資本銀五百萬圓今分設本港日本郵通商各埠專做買賣滙兌附揭銀兩生理將本行利息列左

十二個月期週息五釐算 六個月週息四釐算

三個月週息三釐算 日息計週息二釐算

貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道錯四號即都爹利街花旗酒店斜對面本行寫字樓面商是荷

癸卯年 四月 十五日 臺灣銀行司理人啓

萬國寶通銀行

啓者本銀行實備資本英國金錢壹千萬圓總寫字樓在美國紐約分行在英京 舊金山大埠 墨西哥 小呂宋 香港 橫檳 上海 星架坡 孟米 等埠并設代理人於架剌吉打 孖打剌士 既能 仲江 錫蘭 厦門 哥林堡 廣州省城 漢口 天津 淡水 安平 西貢 等處

香港寫字樓現寓德輔道中門牌二十號即鐵行公司右鄰如有滙兌附揭銀兩爾移玉至本辦房面商價錢格外相就本行開辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷

茲將附銀息價開列

十二個月週息四厘半算 六個月週息四厘算

三個月週息三厘算 日息週息二厘算

英一千九百零三年 五月 廿七號 萬國寶通銀行啓

正金銀行告白

敬啓者本銀行在日本橫濱埠創自壹千八百八十年鳩集資本金二千四百萬圓 一實先收備本金壹千八百萬圓 一豫備本金六百萬圓 另盈餘積項金九百七十二萬圓計現收備資本并盈餘積項金合共貳千七百七十貳萬圓正總銀行設在橫濱並分枝各行於 日本東京 神戶 長崎 上海 遼陽 大連灣 北京 天津 牛庄 香港 孟米 英京倫敦 美國烏約 舊金山 檀香山 法國利安等埠 經閱多年本行專做買賣滙兌附揭生理如蒙 賜顧本行支取各事定然快捷妥當公平茲將 貴商殷戶附貯本行利息列左

十二個月期週息五釐算 六個月期週息肆釐算

三個月期週息三釐算 日息週息貳釐算

光緒三十年 正月 廿五日 香港正金銀行代理人謹啓

香港上海銀行

茲將香港附貯銀兩息項列下 計開

三個月期週息二釐半算

六個月期週息三釐半算

十二個月期週息四釐算

香港一千八百六十五年八月一號 總司理人士旬謹啓

緬甸[illegible]

BURMAH OIL COMPANY, LD,

本公司精製燈紅白大小明燭洋燭及光滑期而且燃燒耐久[illegible]到本行面商爲盼

一千九百零四年十月廿七號

總代理人天祥洋行謹啓

承辦機器

敬者本行承辦各款新式機器價錢相宜兼有上等物品各款港內外均可代爲安設安貼辦明用法 貴客欲購請到本行商酌爲荷

甲辰年 六月 初四日 天祥洋行謹啓

廣海樓上等中西酒菜

竊以盤飧博酒儘堪話舊之遊席月坐花恰好暢懷消遣人生行樂固貴及時我號移情尤宜得地本港環通上下輪車則電掣風馳人萃中西食譜則推袁競黨樓高百尺到處皆同餚列五侯於斯特美廣海樓者占石塘之幽勝廣寒有宮標香島之新奇海波作鏡重以主人精嗜烹調恐心致較庖鑿中外覺易牙之先得我心品列鮮腴占朵頤者克爭衆望懷羨分我任從按譜以求刀匕是供行見咄嗟可辦山珍海錯維其有維其時甘酒醇醪旨且多旨且有嘉賓式燕何妨賭酒徵歌君子來遊儘可移花倚柳有同嗜也允宜半晌留歡固所願焉請以一言爲介

乙巳年 四月十三日 石塘嘴廣海樓謹啓

貴重物業出投

本拍賣人承命於禮拜三日即一千九百零五年六月二十八號下午二點鐘在都爹厘街本拍賣房將坐落本港國官批執管貴重物業當衆出投該業係建在海地段第六十七號A字分坵A之第三號分段即皇后大道中門牌第三百六十三號之屋

茲將物業節畧列下

該業落在香港域多利亞城內地面方英共約有四百零九十丁方英尺在田土廳註冊號爲海地段第六十七號A分坵A之第三號分段連上蓋屋宇即皇后大道中門牌第三百六十三號及該物業應有之權限利益該業有由皇家一千八百五十二年二月廿六日發給執管海地段第六十七號A之批契由一千八百五十二年二月七號起以九百九十九年爲期惟投得者須照皇家批契所定每年派納地稅銀一十一員七毫八仙並須遵照該批契內載凡有關涉於該業之一切章程管業每月租銀一百五十員另納差餉如欲再知詳細章程者請問實圭律師布律嗚赫及高露雲或柏賣人霖勿先生取覽

香港一千九百零五年 六月 廿二日

曾伯廉止咳藥

CHAMBERLAIN'S COUGH REMEDY

此藥專治傷風咳嗽喉痛及肺病諸證藥到即可回春此藥味甚易飲服以東方地土計凡染傷風之證若不亟爲調理最易成爲危險復患變成發熱及肺炎等證以致不治如傷風初起即服此藥其病若失此藥品質極其平和並無傷損於人之[illegible]雖小兒服之亦爲穩當諸君宜各購一[illegible]以爲方便之物各處藥房皆有寄售

大樽價銀一元 小樽價銀半元

香港寄售處威建藥房

聚會告白

啓者利華公司正月念四日公議收盤推舉弟爲收盤清理數目人茲定期准六月初九日額外敘會敬請總理司理各股東在德輔道西一百九十號門牌二樓商議清理數目等事屆時仲勿吝 玉爲禱

乙巳年 五月廿四日 利華公司收盤人 劉省齋 楊幹蕃 全啟

催客水貨起艙廣告

S. S. Maria Valerie

啓者本行代理之孖利威喇利火船准于西六月廿五號即中歷五月廿三日由橫濱埠戶上海到港，貴客有貨附該船來港者即通知本行凡收貨各客未提貨之前須在本行先簽立艤水保單并照該貨原價每百員貯下十五元然後由本行加簽提貨單為憑

一千九百零五年 六月廿六號 山打洋行澳國船務謹啟

聲明告白

啟者在粵東省城吉星里做源興盛往緬甸採辦玉石之生意由光緒廿六年元月起至光緒三十一年二月底收盤各數滿盤清算所有揭借担保等項與及各股東本利如數均已找結清楚所發出各股東之合同經已繳回注銷惟還堂汞兆堂之合同經已遺失日後搜出是為廢紙先此登報聲明以免後論

光緒卅一年 五月廿四日 源興盛司理人謹啟

聲明告白

啟者日前均興隆揭到本號銀五千員正該號發出之揭單經被盜竊業登告白如有執得是爲廢紙今蒙該號如數同本號收足立回收條交執作據倘日後有執得用該號之圖章揭到瑞興字號銀單追究者無拘何年何月何日所立之單俱爲賊贓并作盜論定即送官究治先此聲明以免後論

乙巳年 五月廿四日 香港瑞興[illegible]謹啓

裝者此飲除平和外含有鐵精鹽質多份其功效比之別等藥石尤勝

治食滯法 晨早空心熱服此飲一大水杯

治酒風脚法 飯後半句鐘及睡前半句鐘服此飲半大水杯

治心燒或腹內風作法 服此飲半大水杯

治皮膚有疾法 晨早空心或睡前服此飲一大水杯

價目謹列 每箱四十八大樽價銀九員 每箱十二樽價銀二員五毫

一千九百零五年 五月 廿六號

寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

名眼鏡

其妙處各投書函題贈頌其利用本號寫字樓內設有機器車計時備造鏡之用凡欲留買者 請移玉至香港德忌笠街門牌第十號當面試配如經試不合者分文不取

英一千九百零五年 六月 六號 明晶洋行謹啓

司 · 公 道 行 打

東方最上等之寶現銀 九折諸尊請早日移玉 一覽便知

正月 拾二日啟

嘻士洋行採辦甚至…至爲假冒者所愚該香水叫係省港叻啫士洋行代理餘無別家祈知之

英一千九百零五年 五月 十九號

屈臣氏大藥房

精製靈效膏丹丸散

貴客光顧請看龍麟伴塔為記

歡喜添丁丸　舒筋活絡丸　安胎益母丸　人參再造丸　追風蘇合丸　調經贊育丸　參茸健神丸　寧乾定志丸　清心牛黃丸　寧心補腎丸　參茸坤順丸　至寶寧坤丸　產後烏金丸　參茸三多丸　跌打黎同丸　霍香正氣丸　婦科三達丸　小兒回春丸　琥珀抱龍丸　琥珀七厘丹

十全大補鐵精丸　發四夫對唔藥丸　發熱頭痛作嘔丸　化痰止咳痰飲丸　花柳清毒丸　順氣化痰丸　壯陽廣嗣丸　固本寧神丸　白濁遺精丸　科婦調經丸　靈效清補丸　小兒五疳蟲積肚痛丸　週身困倦膀胱受濕丸　臭狐藥末藥丸　補氣補血藥丸　戒烟藥丸　酒風脚丸　清凍瀉丸

精製雞眼藥水　清香洗牙藥水　小兒鳴驚藥水　血崩見紅藥水　瘧症發冷藥水　生髮香水　牙痛藥水　安胎藥水　脫痣藥水　小兒白髮癬藥水　癬癩藥水　週身蜂起濕熱藥水　貓狗惡獸咬傷藥水　回魚口無各種毒藥水　除頭皮汁癢藥水　瘰頸癧各症藥水　採皮膚濕熱藥水

偽貨宜知

啟者本行代理之 Violis 靚則蘭花靚現查市上有偽貨混充竟有商店不察代為沽賣茲特此佈告凡蒞買此靚之家及用此香靚者須認明鳥約高露結公司 Colgate & Co. New York 字號如無此者即是偽貨

一千九百零五年　六月七號　專一代理人紹昌洋行啟

吉舖招租

茲有新建四層樓吉舖在德輔道西即金魚行門牌一百六十六號及一百七十二號該舖深約七十尺前有石騎樓合做南北行生意之用租價相宜如合意者請閣上環餘慶里尾八九號紹昌士的燕梳分局可也

光緒卅一年　五月　十五日　代理人張鑾田啟

丹山水

蓋丹山天然藥石飲乃東洋神戶紀理佛衛見臣在大加辣氏家溫泉選裝者無論用以專供飲料或和勻美酒火酒波打牛乳檸檬水等均能壯身健體東方一帶早已馳名醫常委桌上有益良飲也常用此飲料者善醫酒風脚食滯風濕夜睡不寧等症俱有應驗可據

價目謹列　每箱四十八樽價銀六員五毫　每箱壹百小樽價銀八員正

理和水

蓋理和天然藥飲乃紀理佛衛見臣在大加辣氏家溫泉選裝者此飲除平和外含有鐵精鹽質多份其功效比之別等藥石尤勝

治食滯法　晨早空心熱服此飲一大水杯

治酒風脚法　餐後半句鐘及睡前半句鐘服此飲半大水杯

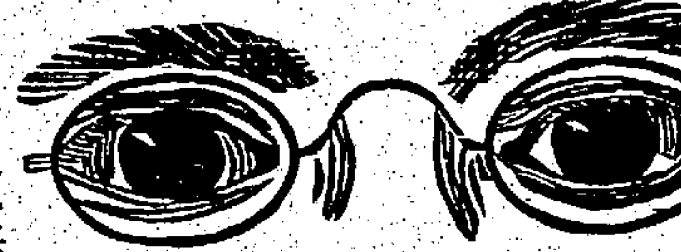
治心燒或腹內風作法　服此飲半大水杯

治皮膚有疾法　晨早空心或睡前服此飲一大水杯

價目謹列　每箱四十八大樽價銀九員　每箱十二樽價銀二員五毫

一千九百零五年　五月　廿六號　寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

拉薩刺時馳名眼鏡



敬啟者僕巧製眼鏡多年凡有水晶明石其能透光助視者親自試驗考察採其清亮質而不浮者製造為鏡定其原質量其透力凡近視遠視眼矇無論年高年幼有患視物矇朧者各因其患恰補其偏至若因病傷眼或近燈火太多苦勞眼力致有眼壞視物不真者亦有適宜之晶鏡補助使其視物如常夫眼鏡之為物首重鏡光玲瓏質地實而不浮使戴者眼覺自然故此欵必須計準光線乃能奏效此乃僕多年閱歷深得製鏡之秘法別家斷難及此故凡需用眼鏡者宜先驗明分其老眼弱眼或夜盲或起蘿蔔花致令眼光矇糊或眼中花影或近視或遠視等弊按患配鏡凡欲購者宜先來小號將眼試驗查其原委壞在何部弱因何致試用鏡片由輕至重由近至遠度數分明務期配至合宜透光清楚妥貼自然為度本家眼鏡久經中西官商士庶讚賞作為珍寶凡經用者無不嘉其妙處各投醫函題贈頌其利用本號寫字樓內設有機器準計時備造鏡之用凡欲買者　請移玉至香港德忌笠街門牌第十號當面試配如經試不合者分文不取

英一千九百零五年　六月　六號　明晶洋行謹啟

大美國艾羅醫生補腦汁

腦為一身之主其腦氣筋總繞週身四肢百體臟腑內外無處不到故全體聽腦之驅使無不如意推而言之眼無腦氣筋則不能視耳無腦氣筋則不能聽鼻無腦氣筋則不分香臭舌無腦氣筋則不知甘苦週身手足之能知痛癢冷熱軟硬澁滑及能記古今萬事者無非腦之德也夫人之腦愈重則聰明絕倫如腦輕者必愚庸之輩也若腦氣無功則必多諸病腦氣足則百病不生全體強壯本醫生研究補腦一法已經多年製成此汁百試百驗誠非尋常補劑可比矣

價銀列下　八兩大罇價二元　四兩罇價一元二毛五

廣州雙門底上會豐商店　香港永樂街瑞昌足號　經理

山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸為治五淋二濁最見捷效之藥蓋如照法服之無論久新輕重痛而且腫只須兩日痛除腫退濁止淋通再服五天一共七日定可除根保無復發故泰西各國諸醫無不謂之濁淋聖藥中國通商各口一總藥房亦無不樂為代售以愈沉疴惟　賜顧者須知此藥惟法國彌地一家所製方秘不傳名馳天下故於每丸藥上有印㊞記者庶非假冒至其服法初服每點鐘一丸至兩晝夜盡若不間斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四丸至滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須靜養毋使勞動忌食性熱之物更忌房事

Chinois-Sanghai

特別廣告

胡天然遷往文武廟街興昌家私店二樓二百三號即鄧元昌住家對面專治男婦小兒內外科統理瘡瘍時毒花柳雜症

寶路有限公司

在德輔道　亞力山打行

本公司常有上等絲髮絹緞精緻鐵床粗幼剪絨火爐毡門簾地毡門口毡窗簾床毡床褥小童床等及尚有許多貨物未能盡錄本公司之貨所有之貨式為東方最上等之貨現錄九折諸尊請早日移玉一覽便知

正月拾二日啟

三井洋行 明治火燭燕梳公司告白

啟者本行代理明治燕梳火燭公司開設多年專保岸上各屋宇舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善茲現遷往上環文咸東街門牌五十二號萬安昌內寓諸尊光顧請移玉至本分局朱松初面商或到三井本行亦可此佈

辛丑年　十二月　十八日　三井洋行謹啟

買船告白

啟者新和昌米艇原日係何彩佩何好有好勝等自置之船今將該船連傢生賣與合利堂承受准期六月初七日在省河交易倘該船日前有欠到各貨項揭借會担保等項俱歸舊人支理與新承受人無涉日後生意興隆亦與舊人無干特字聲明以免後論

光緒卅一年　五月廿四日　新承受人合利堂謹白

告白

啟者澳門海傍街門牌第五十一號中華酒店生意原日係林陳合林杏舫陳杏堂胡煜軒郭守業吳廷記梁伯庸梁畔田葉金波劉卓垣李弼臣等全做今志圖別業自愿將股份一切舖底貨物各賬招牌傢私什物舖批等盤頂與合成堂和記承受准於本年六月初六日交易清楚日前中華酒店如有揭借租保貨物各項俱歸舊人經手支結清理與新承頂人無涉特此預早聲明以免後論

光緒卅一年　五月廿四日　合成堂和記謹白

告白

啟者澳門中華酒店生意林杏舫陳杏堂等各股友商妥自愿將中華酒店股份一切舖底貨物各賬招牌傢私什物舖批等全盤出頂與合成堂和記承受准於三十一年六月初六日交易清楚日後中華酒店生意盈虧各等均與舊人無涉特為聲明告白

光緒三十一年　五月　廿四日

林陳合　林杏舫　吳廷記　郭守業　葉金波　劉卓垣　陳杏堂　胡煜軒　梁畔田　梁伯庸　李弼臣　啟

石灰發客

啟者小號於光緒三十年在省城下芳村開設燒石灰窰自運東安石筋請精巧工匠燒石成灰發沽四處起造樓屋專用此灰由開張至今消流不少如蒙中外仕商光顧請移玉到德輔道中門牌四十四號二樓與冼蕃之面訂價甚相宜此佈

光緒卅一年　四月十四日　發記窰代理人冼蕃之謹白

提防假冒

敬啟者紐約林文烟付流梨地上品花露水業已馳名日久其氣味之馨香其功效之靈驗久為士商共賞無庸贅述查有無恥之徒屢以假貨冒冲故特將真貨之洋招牌紙欵式刷印報紙俾　諸君有所分辨真假凡買發客貨宜向吻啫士洋行採辦甚至零買亦宜向殷實可靠之店選擇庶不至為假冒者所愚該香水味係省港吻唔士洋行代理餘無別家所知之

英一千九百零五年　五月　十九號

1905
CHAMBERLAIN'S COUGH REMEDY
CURES Coughs, Colds CROUP.
WHOOPING COUGH, HOARSENESS, BRONCHITIS, SORE THROAT, INFLUENZA, INCIPIENT CONSUMPTION AND ALL DISEASES OF THE THROAT and LUNGS.
Chamberlain Medicine Co.
Des Moines, Iowa, U.S.A.
SMALL SIZE

○戰艦下水　英戰艦亞非利加與帶甲巡船角輪皆已下水甚爲如意此巡船乃六艘之一尚有五艘未竣工

○暹讓法界　法人與暹羅不久商論邊界事暹王現已頒諭允從法國之請此後邊界則由林靈角直至北南河其中之居民不論歸法歸暹聽其自便限一年內定奪

○船傷易修　日本所捉之俄船計戰艦柯厘利之傷三月可以修復尼高剌士則一月其餘亞巴剌善與仙尼亞雲兩艘則傷甚微一二禮拜便可完竣矣

○不准私費學生入日本水師學堂　留學日本學生不准入海軍學校因政府未與日本訂定辦法故前年有浙江留學生王君因痛中國海軍之腐敗煞費苦心要求得入海城中學校肄業至今年春間該校准中國人入學肄業於是入學有三十餘人乃政府近者忽與日本政府交涉擬開水師支那班派官費生肄業不收自費學生故自費生於端午日在東京富士見樓提議此事未知能否挽回也

○日使善于詞令　日本專使有栖川宮親王到柏林時德皇以貴賓之禮待之呈遞國書後賜宴德皇語日使曰貴國今次戰功之盛名震全球然從前一切革新制度皆取法於敝國貴國人感謝敝國否日使曰敝國一切學制軍制皆採取貴國誠如陛下所言故舉國上下無不頂禮貴國然敝國人之不慊俄人非取法貴國者也

○蘆漢鐵路續借洋欵　蘆漢路欵不敷支用擬再續借洋欵日前已有所聞茲聞始因築路欵不敷擬向比公司再借十二兆又因修路欵不敷擬向比公司再借四兆後因修路之欵已有長年車價可用盛宮保欲祇借築路之十二兆停借修路之四兆商之該公司尚未允許云

○俄婦願看護俄將　據佐世保通信員所稱俄國軍醫船之內皆有看護婦自俄國軍醫船爲日本海軍捕至佐世保之後此等看護婦皆擬留佐世保內有看護婦若干人皆投稟日官請其投佐世保醫院服侍羅士地士温士奇海軍中將云譯日本太晤士報

○公子私出　鄂垣督署之三公子日前忽私自外出舉家譁然以爲在外迷途詎知昨署中忽接其電報知其已在上海安然無恙矣聞者莫不謂爲儍公子

○俄將反對和議　東京電云提督聶繳奇及提督多人現已具奏俄皇反對和議

○來電節錄　冬間時候外江流氓形跡可惡成羣聯群結隊全是無賴外江人駕船而來在香邑前山寨泊岸百餘人巡入村屋恐嚇婦女自言我是外江人民爾怕我不怕當婦女驚慌入房弄法搜箱銀物雖保無虞目下十餘鄉失去銀物亦不鳴官噫青天白日有如此強盜地方官竟不過問咸何政體耶前有鄰鄉陳君知他無賴攪擾用鎗富堂擊斃兩名外江人略爲安靖一二年今死灰復燃求當道各官紳設法拒絕庶以除野蠻之害可也　香邑人閱報者

港事要聞

○失足墜斃　有一老婦於禮拜六日在新街某屋廚房失足墜於鄰屋天堦受傷特甚昇至醫院時不復再醒候至二十三日斃命

○分駐軍士　聞本港軍營署派遣兵士分頭駐紮本港各等處猶是試驗無線電之用法云

○雨水傾屋　附近香港大酒店之德輔道有某屋重修禮拜六陡然坍塌幸未壓斃人命想週來雨水瀕仍致有此患

○李水提往澳　署粵東水師提督李直繩軍門昨日拜會港督禰制府旋即往澳門謁簡督然後晉省履新

○府案　山頂車路公司查票西人控一智利水手謂其不給車費水手謂於車內失去銀七毫疑收票者所得故不再給官判罰三元○日人九名在洋船街狂飲高歌以賀東鄉之勝英差某勸其安靜歸家歇宿勿嘈鄰舍有兩日人若經之強告以東鄉之戰事差不顧聞只着其行一日人怒試以抱攬之術雙手欲抱差差發之號斷去衣一片日人欲再試其技適有別差到遂拘兩日人去判酒醉胡行罰銀三元標差補衣銀五元五毫○有貨船五艘被控以其於鴨家輪船抵港後按例僅准貨船五艘泊近起貨此外則作爲犯例此五艘貨船是爲逾額故罰每艘七元

○臬案　前錄林東控道貯下捕署之銀及西貢南隆行爭認銀之一案昨日在臬署再訊駐港法領事爲南隆上堂作証詳言華人往安南之護身紙又言法政查認埸內華人之法代林東主控之普樂大律師云林東與各証人之口供雖被反覆盤詰亦不轉移可見情眞理確代南隆行之大律師花利士則將原告與証人之口供逐段批駁並謂其串騙發假誓臬憲曰此案頗難如果兩造允肯本司則行文往西貢與法公署查取証供林東所呈之各信是否果有其人花律師允從普律師曰南隆行在西貢甚有聲勢恐所得之証供不足靠臬憲曰非在西貢問取華人口供是由法員弁查探普律師亦不應允花律師請官照行不必問對家允肯臬憲曰必須兩造皆允方可遂着異日判斷○蔡何氏蔡簡氏延普樂律師稟請臬憲將蔡譬遺下囑書批准照行一案二十四日經臬署提訊蔡仲明拒此事惟未延有律師且自己又不到堂普樂律師稱蔡何氏蔡簡氏今請官批准爲已故蔡譬之代表人有權照囑書辦理現在堂上無人阻拒此事請臬憲按例批准於是傳權理囑書之律師狄近到堂詢明原委臬憲遂俯如所請且判蔡仲繳堂費○大葉店控張仁甫三百二十九員二毫一案廿四日經臬署提訊原告請夏定律師被告請馬士打律師此案前次經已押候被告律師呈上誓章聲明梁建山已故之確據原告所索之欵係煤價爲被告應繳者而被告稱此欵係代梁建山所交本與被告無涉惟梁某離港後經已去世臬憲遂判被告得直

譯評錄

○勞打電音　倫敦六月二十三號電言坎拿打管理之種植事務大臣在下議院聲稱於本月六號行文至外務部請將坎拿打併入一千八百九十四年所立之英日商約內辦理現日廷已允將坎拿打前時不允併入商約辦理一節富作罷論○俄政府發出示諭斥罵各報館以其載有俄皇對三士和黨所言允許開設立憲議院一說不知所謂設立議院者俄皇之意仍是要照國家律例而行

○孖剌電音　倫頓廿三號電云俄國南省大亂○又電云伯爵巴些在下議院云已迫請中國政府將省城九龍鐵路之議早日商定○又電云俄皇應允選舉議員一事官場傳說謂作罷論○又電云俄屬波蘭之羅志地方爲製造百貨之總區居民多波人德人與猶太人現大爲生亂死傷二千人○又電云法國願議摩洛高事分別條界德已荅復聞說不允○又電云英戰艦傳俄皇之齎與逃脫之俄巡船着即行返國泥巴巡船到此聽候查問擊沉聖奇利打之事

○德臣電音　本館西報接敦倫六月二十四號電云華盛頓消息稱日俄議和一事現已延宕此中實因俄國外務大臣林士多夫抱恙所致○倫敦五月二十四號電云日本外務大臣聲稱若俄人求和欲日本暫停戰務惟俄人必須允許九欵乃可一將滿洲交還中國二俄肯認日本在高麗之主權三將沙哈連島讓與日本四將海參威砲台盡行毀壞不復再築五賠欵二千兆圓○接星加波六月二十六號電言荷國輪船巴陸載有英印度輪船慈漢拿之船主水手到埠該船主報稱由橫濱開行後三日即六月五號時途次遇俄巡艦地力俄員將慈漢拿船上之文件閱畢即令其水手人等過船並將其船轟沉迨又將各人轉過荷輪巴陸云

○南清電音　倫頓廿四號電云法京某報謂英政府已查出法國未與德國之書所言摩洛高事言皆有理且甚和平○又電云來士船務今日查察那瑞兩國之兵險○西貢二十四號電云俄改裝巡船高賓修泊港內未繳軍裝現由一運船過煤駛往河面禁獎之處○又電云高賓巡船今日落畢煤炭○東京廿四號電云日本在旅順已將俄人自沉之巡船巴仁浮起○按此巡船建於一千九百零二年大七千八百噸速率廿三海里爲俄海軍中之利器當旅順被困時屢出與東鄉之船小戰今爲日本撈起海軍中又多一利器矣○又電云此次日本海陸之戰名震天下英臣衣連波羅倡言請政府將日人行兵法律譯出送交議院俾參攷英國之兵律○上海廿五號電云駐滬日本總領事今日返國隨即取道往華盛頓以助全權議和大臣○又電云三臣輪船一案陪審員均謂此船是代俄人購買以助被困旅順之軍並非爲戰務動事○又電云日人已將俄醫船蒙古旅順釋出今日已到上海○柏靈廿四號電云法外部大臣羅非亞與德國之書言摩洛高之事者並不更改德法兩國所爭論之大旨又於衆國會議一說亦不置可否雖則羅非亞謂兩和平商議而歐洲之股份市面已弱○又電云駐德京法公使已將羅非亞言摩洛高之信交德臣温普羅此信不過將所知之摩洛高情形指出無須荅復書中言詞和而有禮柏靈人不信法人驚恐謂並無其事法報紙云於羅非亞之信可見法國所索更爲和平○又電云高加素之衣利寃省土人不服且有爭鬥傷亡○又電云日王子亞利蘇牙華巳離巴離思往英京順道抵利地治○又電云再遣軍往非洲西南○又電云波蘭又亂和梳與羅治兩處時有巷戰死者甚多○又電云英日報云德政府除膠州之軍營外欲將駐中國之兵撤去此是假話德國現目不應無故作此語該政府仍守初志如果調還中國之兵必知照有關涉之各國即如駐洋兵於直隸省同一辦法○又電云丹麥之高邊夏賤城已成一公司經營極東商務公司之名爲亞洲商務公司

搭船須知

啟者本公司　廣東　廣州　輪船歷承　客商賜顧均稱妥善惟近日天氣酷熱特將任務加設電氣風扇用滌炎氛并各處一律改良招呼妥當　紳商往來請　垂顧焉

光緒卅一年　五月廿五日　兆安　元安　輪船公司謹啟

中華會館告白

逕啟者今接育才書社來函內稱擬請將前批本會館卅年期之約改爲永遠字樣今將原函附錄于後敬請闔港街坊同人及值理等於本月廿九禮拜六日下午兩點半鐘齊集本會館商議可否如逾期不到則以座中所議者從多數舉行

乙巳年　五月廿五日　中華會館主席馮華川啓

逕啟者竊以敝書社自承批　貴會館開設學堂以來迄將五載幸蒙本港　政府暨各善士同人資助辦理頗有成效可觀所以來學者日益加增然地方淺窄刻下留堂學習者計已逾額五六十名而來求學不得進者尚有百名之多是故我同人各善士覩此情形莫不爲之惋歎茲特仰懇　貴總理俯念本書社實爲我華人興學育才起見即與貴會館情同關切可否請將批期展限將原約以卅年爲期轉爲永遠字樣至於　貴會館時或集議要公本書社儘可隨時放學定無貽誤日前經已聲明無庸多贅似此　貴會館既不失地主之權而敝書社亦得以永遠開設學堂有裨益也至于敝書社此次所以求展限之由實緣本社主席嘉君專理自愿再捐經費六七千元而港　政府亦表同情幫助此數俾增建樓房一所于會館傍邊之吉地果爾地方較前增廣庶可多容生徒不致有宮牆外望之歎且按年亦可望政府多助二三千金俾本社經費有所挹注永持久遠耳諒貴總理諸君久具熱心愛國見義勇爲力持公益且栽培後進定能　俯如所請也專此即請

中華會館主席　華川仁翁大人暨　貴總理列翁台鑒　育才書社司理弟劉鑄伯頓首

光緒卅一年　五月十八日

老鋪黃愼堂

聲明假冒　扶元搜毒藥膠

秘製　白濁各症丸藥

本堂扶元搜毒藥膠乃家傳秘方自道光辛卯始創製煉藥性純和功力神速不瀉不墜購買扶元解毒得法歷數十年專門名家久爲中西紳商公認近多無恥之徒在本境及外埠假冒本堂扶元搜毒藥膠或略改名目單紙貨式欺圖射利僞藥賜人祈細認黃愼堂老字號無誤

老舖在廣東佛山北勝街　分棧一在省城打銅街北約　一在香港上環大馬路　一在上海英界五馬路　開設共四家字號餘無別棧

遺失圖章

啟者德輔道門牌二百六十五號永安隆魚翅店今因失去日字橡萬字邊圖章一個係有香港永安隆五字如有人執得是爲廢物今改用梅竹花邊刪去香港二字獨用永安隆三字是實特此佈告如有各號交易銀兩必要細認圖章切勿悞交爲要

光緒卅一年　五月廿五日　永安隆謹啟

怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各款油漆帆布油氈銅氈大小錨鏈花旗水泵船上車房器具及礦務局製造局物料一切俱全並常有各色煤炭　官商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌七十四號面商是荷

壬寅年　十一月　廿四日　怡記謹啟

羊城日聞

○李帥保護滇工　監生林河等以雲南鐵路工人被公司虐待情形事具稟督轅隨奉批示謂查雲南鐵路工人被公司違章虐待情形極爲可憫前經照會廣州口法國領事官電飭該公司將赴滇工人全數資遣回粵並將原訂章程合同作廢暨電咨雲貴總督部堂派員確查保護在案據稟前情再據情照會法國領事官飭催該公司迅將到滇工全數

二十日已由客棧遷往賓蘇街萬壽宮即江西會館暫住廿一日赴各當道辭行言往波羅游玩

中外新聞

○日俄劃押滿洲停戰　東京函云日本滿洲軍總司令官大山元帥將滿洲軍總司令官岳凸奇將軍劃押休戰之書以便兩國全權大臣在美京華盛頓開始談判

○日本全權定期抵美　日本遣議派和全權大臣定期於

[illegible]抵江留矣

○謠言俄將受罪　字林報云青島之人皆言青島德國海軍提督接到秘密之信內稱俄國旅順守備軍司令官士多思路將軍因將旅順售銀三兆元事由軍事裁判所審出已用槍將其擊斃其事遍傳於青島惟未得確實之消息是否留諸日後

○林侍郎簽備銀行資本　林時甫京卿自奉台督辦勸業

現在俄艦已無他志大將擬率艦隊游歷於長江一帶地方玉帥聞信之餘既慮他國從而生心復恐匪徒乘機滋事以致民情恐慌因即電請外部候示核奪

○俄兵隱藏　據漢城信稱所有在日本海戰敗而在韓國江原道之竹邊灣沉沒諸俄艦餘生之人皆在竹邊灣登岸但上岸之後不知去向漢城之人皆以爲此種俄兵必隱藏江原道之山內云

論說

論粵東學務

三四年來我中國進步最速成效最著者其爲學務一事乎留學外洋之人數赴日本者已逾四千赴歐美者亦且數百而國內學堂之設立若直隸若湖北若湖南若江蘇莫不星羅棋布斐然可觀學也者舉國人才之所從出而我中國一線生機之所繫者也比較各省學堂之成績類皆火然泉達輗騤駸駸惟廣東學界黑闇腐敗頹然獨向隅也吾欲爲廣東哭廣東開通固最早也財力非後人也誰謂主其事者乃令比例各省而瞠乎獨居後也吾爲粵督岑春煊羞

全無心肝苟竊高位之督撫與夫闒茸無能罷軟不振之官吏吾固無責焉矣岑春煊熱心國事粵人亦信之矣其才氣發皇於數十督撫之中嶄然獨露頭角殆亦非闒昧罷軟者比也而學務者又爲舉國人才之所從出而我中國一線生機之所繫者也以熱心任事之岑督治財力素厚之廣東任關係重大之學務顯乃令其黑闇腐敗此種表人士所爲失望怨歎而吾所不能自已於言者也腐敗百端不暇詳述請畧舉關失最著之一二以爲岑督之忠告可乎

請先言本省之官學省會官立學堂不過廣東大學堂武備學堂水陸師學堂師範學堂寥寥數校而已而師範學堂之外其他諸校又皆數年以前他督撫所建設規模早備者也三年以來搜括學欵不遺餘力僧徒士民所助報效取沒之田產提酌地方之公欵多者十數萬金少者乃及數百巨細必捐總其數固不下數十萬也而三年以來官中建立之學堂師範一校以外寂然更無所聞惟聞學務處總辦坐支月薪八百兩而已此粵人之不能無疑且怨者一岑督之籌括學欵也粵人不能無疑然猶謂其實心與學將涓滴歸公不至中飽於官吏之手也今觀師範學堂之決算置一秋千架費五百金粉飾牆壁費八百金則其他可想壯哉鼠雀得無其類邪此粵人之不能無疑且怨者二廣東方言絕異他省非以粵人爲教員則言語不通無從受益今師範學堂惟算學教習爲粵人餘則皆來自他省且聞香山某學堂方成立而學務諸公係薦他省教員五六人至今辦學者旁皇無措廣東果才盡邪抑果欲齊一語言邪得無近於薦遷係子位置私人之陋習邪此粵人之不能無疑且怨者三至於各府州縣之興學固屢奉明詔督令興辦且令以此爲考成者也他府且勿論廣州之南海非首縣邪縣學固未成立也順德三水非號稱富厚者邪縣學亦未成立也附省而富厚者如此外府瘠縣何論哉求一學成立之難且如此內容之優劣何論哉然未聞岑督督責一言也未聞懲辦一令也以視長沙一城而小學四十所天津一縣而學校數十區抑何度量相越若斯之遠邪相形見絀此粵人之不能無疑且怨者四　未完

羊城日聞

○岑帥保護滇工　監生林河等以雲南鐵路工人被公司違章虐待情形事具稟督轅隨奉批示謂查雲南鐵路工人被公司違章虐待情形極爲可憫前經照會廣州口法國領事官電飭該公司將赴滇工人全數查遣回粵並將原訂章程合同作廢暨電咨雲貴總督部堂派員確查保護在案據稟前情再據情照會法國領事官飭催該公司迅將到滇工全數查遣回粵以保民命云

○朱乃霖何爲謀攻潮汕鐵路　潮汕鐵路早經開辦詎昨有朱乃霖等以該公司違章事具稟制軍旋奉批云查潮汕鐵路公司前將章程呈由商部核定業經切實聲明均係華商股本所有股票不准轉售外人及遇有事爭執不得請外人干預各等語是該公司全係華商股本凡購票者均應遵守此章辦理如果暗中存有外洋資本則係購票者自違定章地方官既有不承認之權外人亦無從干預況林麗生既係閩產縱曾入外國之籍而現在潮汕鐵路公司己占華人一切權利即此足見其復棄外籍仍爲華民之據其在公司股分從何而來可以毋庸詰究將來林麗生果自認爲洋人何難將其股本充公並治以跨籍之罪該職等來稟所慮未免太過至現稱公司所訂包工合同並有包修之約以及管路權限各節候據情照會張京卿明白具復再行核辦仰惠潮嘉道轉飭遵照按中國鐵路幾於全界外人獨潮汕則歸華人自辦已次第興工吾國民方當崇拜歌舞朱乃霖等乃故作深文何耶

○教會籌抵美禁華工約　省城耶穌教會華人擬簽公函呈請美總統刪除現禁華工苛例公舉鍾余徐三君主稿經已擬就廿二日復向教堂當衆宣布均皆贊成隨舉代表人十四員約期於廿九日在博濟醫局請美國各牧師辯論

○欖香山抵制美禁華工電音　省中廣仁善堂昨接到欖香山來電云抵制美禁華工請開辦懇書復如需款已力捐等語觀於此不用美貨之言中外華商如嚮斯應想美人必當速改厲禁矣

○抵制工約已見小效　自抵制之事起凡有血氣者表同情居民平日本多用花旗燈筒適近日城外工藝善堂能如法製造物美價廉咸利用之該堂乘此特飭工役肩貨出市發沽沿路爭購幾有應接不暇之勢若推而廣之一切土貨物件認眞改良則非徒以除苛約實所以塞漏卮時乎不可失賚本家幸注意焉可也

○追控柴令庇縱　徐桂等以撤任香山縣柴令庇縱劣弁劣紳情形具稟督院隨奉批示謂署香山縣柴令因循不振本部堂早有所聞業經行司撤任惟所稱何天保何鼎元狼狽爲奸通匪誣良藉圖勒捐侵漁入己種種任性妄爲非尋常莠民可比柴令何以不爲查究反縱而徇庇詞出一面有無挾嫌別情仰廣東按察司遴委妥員馳往按照所稟各節逐一確查務得實情詳細稟復核辦務飭委員秉公查覆勿稍瞻延諱飾致干未便云

○張天師出身　張天師元旭聞其未襲天師時會鄉試中江西舉人頗工八股亦能執筆爲四六駢文是其人非絕無腦根不解理想者胡富此文明世運猶不知民智之日開非復從前之迷信而以符籙爲奇貨也近聞於各衙門書符三張分頭贈送各官皆給以一二元賞金亦何鄙夷至此又聞二十日已由客棧遷往賓蘇街萬壽宮即江西會館暫住廿一日赴各當道辭行言往波羅游玩

中外新聞

○日俄劃押滿洲停戰　東京函云日本滿洲軍總司令官大山元帥將滿洲軍總司令官聶傪奇將軍劃押休戰之書以便兩國全權大臣在美京華盛頓開始談判

○日本全權定期抵美　日本遣議派和全權大臣定期於東曆八月初旬行抵美京華盛頓會議和局

○俄國改派議和全權大臣　廿日東京電云俄國現又改派蓋舞司道夫及惠德二員爲日俄議和全權大臣

○預擬停戰　德國泰姆士報載稱如日俄兩國商議停戰時日本必要求圈出海參威不列之於停戰之域如一千八百七十一年法國與意大利商議停戰時法國陸軍大將包伯京部下之軍不在停戰之列事相同云

○議和不許提及韓國　柏靈電云駐德日本公使謂日本已肯言和俟兩國大臣會議之後即將議和之條欵刊出但俄國議和時不得提及韓國因韓國已爲獨立之國俄國無此權利以涉及之也

⊙駐俄使電告和約　出使俄國大臣胡維德電告外務部云近日俄京傳言日俄議和問題日本要索五欵一割庫頁島二開放海參威三賠欵二千兆四東清鐵路利權五滿洲利權

○日本所開和議大綱　聞旅滬某西商得有確實消息知日本所開之和議大綱計共四條玆爲列左

一俄國須將中國東三省土地歸還撤去兵弁俾中國主權完全無缺

二俄國兵艦之在中國洋面者須悉數交與日本

三日本所用兵費須由俄國償還羅布一千四百兆

四定限若干年俄國兵艦不得駛來遠東按或言原文係云此後俄國艦隊不得出波羅的海又聞四條之外尚有二條續錄如下

一西伯利亞鐵路之通入滿洲者此後應作爲各國公共鐵路

一朝鮮全境及中國之滿洲永不准俄國加以強權惟通商則可與各國同沾利益

⊙英政府不滿意唐紹儀　唐少川星使既奉旨簡爲駐英欽使而英政府頗不滿於唐擬商令華政府更易嗣經張在初欽使往英外部面言唐辦理外交有年將來商辦一切必能和衷且既已奉旨簡放亦難請收回成命與英外部切磋再四始無異言唐聞此消息亦遂不欲赴任

○風傳周馥調補閩督　閩浙總督崧制軍不願赴閩力請開缺傳聞政府有將周玉山制軍調補之意

○閩人不認張振勳爲商務大臣　聞全閩紳商致公電於北京同鄉官大致謂張係南洋粵幫之一商人而已於閩省情形素非熟識且所擬辦福廈鐵道其中洋股居多將來必貽東三省覆轍尤不宜行令林維源已得旨賞侍郎銜所有商務大臣一缺請授林維源勿令張振勳兼辦倘張竟然其來紳商等決不承認請聯銜代奏云云閩署名至四十餘人之多云

○黃侍御連參三督撫　黃侍御昌年近日連上數摺一參粵督岑再參桂撫李三參江督周聞參周玉帥一摺奉旨交鄂督查明覆奏張香帥即委李正則太守昌詢往查現李已抵江甯矣

○謠言俄將受罪　字林報云青島之人皆言青島德國海軍提督接到秘密之信內稱俄國旅順守備軍司令官士多思路將軍因將旅順售銀三兆元事由軍事裁判所審出已用槍將其擊斃其事遍傳於青島惟未得確實之消息是否實諸日後

○林侍郎籌備銀行資本　林時甫京卿自奉旨督辦勸業銀行資本布置一切聞共備本三百萬兩自出百五十萬兩餘再招股以足之又擬保舉陳閣學寶琛爲鐵路幫辦陳紳綸爲銀行幫辦云

○請挽回九廣路權　十一日粵督岑春煊電致外部云現英人欲築鐵路由九龍直達廣東英工程師前抵香港與英督詳悉商確刻至廣東測量路線叢英督前在議院申明中國政府允准修築該路之權已經訂立合同歸中英合辦等語查此路富交通孔道有關全省利權加以全省商民反對民情洶洶恐釀意外務貴部詳悉酌量挽回利權以靖民情　按九龍鐵路興築之說經已有年未聞粵人有反對者岑督致外部電謂民情洶洶未知何所見而云然也

○俄軍中有蒙古人　日軍查出俄軍中時有蒙古人在內多有剃髮從軍者共有實數若干則不可知

○請調兵駐蒙古　閩政府與北洋大臣往復電商擬將楊鎮軍玉書所部六營移駐蒙古以防窺伺蓋該軍入駐邊外人地尙相宜也但熱河防務亦屬緊要未知以何軍駐紮

○賠欵以羅卜折算之非計　外部此次行文詢各公使今年賠欵抑用銀仍用金俄使首答願用銀但以俄國羅卜合英國金磅再以金磅合上海規元各公使亦均同聲請願照俄國折銀之辦法戶部將此辦法合算盈虧如何北京滙豐吳君不能淸算乃電上海各銀行細算頃得復電照此辦法由英磅轉折每期且更須加多一千萬云按戶部所謂用銀乃以中國之規元爲銀並非以俄國之羅卜爲銀也今以俄國之羅卜轉合英金安得謂之銀乎羅卜本以金爲主位者今以規元折英金又以英金折羅卜是用金轉折以作金並非中國之所謂用銀也想外部必明此理定當有詞以駁之

○民立日幟　庚子之變聯軍入城商民均高懸白旂上書順民二字外人謂中國人全無血氣均非笑之前者日軍入瀋城內外商民又復拔俄幟立日幟增京兆因向日員大山小川婉商傳令闔城商民一律將日幟撤去

○趙將軍商難蒞任　新任奉天將軍趙次帥又添關楊印伯京卿壽樞望桂臣參戎雲亭隨同赴奉初定於十二日起程嗣以日軍隱爲阻撓故尙未能蒞任

○革儲圖逃　已革大阿哥溥儁現仍在肇貝勒邸因奉有旨不准讀書故錮閉一院不令外出日前傍晚大雨防者偶疏竟冒雨奔走闖已出府門因不辨南北徬徨歧路即經本府扶歸

○府尹計殺金壽山　奉天馬賊大頭目金壽山向在日本軍營統帶義勇軍嗣遣歸巢復行故技民間頗受其害增府尹因與日本兵官申明利害設計邀同金壽山置酒歡會宴罷日員先行增府尹目色一舉左右齊集即時將金壽山綑縛就地正法民心爲之大快

○日艦有游歷長江之謠　署江督周玉帥昨接駐滬日本總領事小田切君照會據稱日本政府現因俄波羅的海敗殘艦隊竄入吳淞遣派瓜生大將率領兵艦一隊駛至防範現在俄艦已無他志大將擬率艦隊游歷於長江一帶地方玉帥聞信之餘旣慮他國從而生心復恐匪徒乘釁滋事以致民情恐懼因即電請外部候示核奪

○俄兵隱藏　據漢城信稱所有在日本海戰敗而在韓國江原道之竹邊灣沉沒諸俄艦餘生之人皆在竹邊灣登岸但上岸之後不知去向漢城之人皆以爲此種俄兵必隱藏江原道之山內云

灣仔鄧立亭貨倉出賃告白

茲有貨倉三間在灣仔道第九十號九十二號九十四號一可儲貨二千餘擔一可儲貨一千餘擔另有[illegible]可儲七百擔合位光亮通爽甚合府上儲貨與及之用[illegible]大小貨艙均可泊[illegible]者請至三宏公司[illegible]面議[illegible]甚相宜長租短貯均隨各便

甲辰年 十二月初九日 灣仔鄧立亭貨倉公司啓

告白

公啓者中環閣麟街門牌第六號昆源洋貨店前因被人拖累以致不能支持幸蒙各債主察情形減收成數恩爲了結茲昆源號前欠各寶號各洋行之數經已一律照成數淸還惟是各寶號前欠昆源之數務祈早日如數交來爲禱如蒙惠賜祈交到中環閣麟街第六號振源洋貨店內鄭耀亭或該店司事人吳桂手收并要給回昆源號收銀圖章及鄭耀亭或吳桂的筆簽名方爲實據至於外埠各寶號所欠昆源之數則派鄭蔚康親到領收祈爲認交此佈

光緒卅一年 五月十四日 昆源號鄭耀亭謹啟

鹿角酒店告白

本酒店自甲辰改良以來傢私精良房舍光潔招呼妥當價值相宜西菜固佳華饌尤勝久爲中西士商推許茲自英本年六月一號起在本酒店後座即威靈頓街另闢餐樓以便華客隨時到用兼設日夜名茶鹹甜細點各式餅食　諸君光顧任意採擇另有上等客房隨時可以携眷到敘點心餐菜外賣亦可請留意焉

光緒卅一年 四月 廿二日 香港鹿角酒店謹白

特別廣告

李陞格致工藝學堂自去歲開辦以來就學者衆本堂地方坐位不敷是以本年另遷皇后大道華商會所三樓俾得廣收學額以免多士見遺現除教授化學物理學英文學外更聘有美國工藝師杞理分專課丈量測繪工藝等學其有英文未及程度者則由英國女史立雅麗氏每日專教演說英語庶使學者易功而收效速茲將各教習姓氏列左

美國文學律學徽學士鄺華汰用英語教授文學化學物理學　○美國工程師杞理分教授丈量測繪工藝

○英國女史羅便臣專教生徒會講英語

○中國惕洲甫用華語講解化學物理學

○宋艮弼帮教初學生徒　○莫耀帮教華文

○徐堀好帮教英文數學　○劉向德帮教英文數學

再者本堂現由數值理津貼住宿舍以便遠方到港就學者此佈

光緒卅一年 三月廿九日 本學堂司理黃棣芳謹啓

吉舖出賃

茲有吉舖五間全間出賃該舖寬濶光亮通爽甚合做各項生意或貨倉之用租價格外相宜合意者請至中環三宏公司問何星儔便得各舖門牌列下

德輔道西第一百六十一號　德戶道一百八十號

高陞街第二十八號　和風街貨倉第二號

干諾道第七十五號

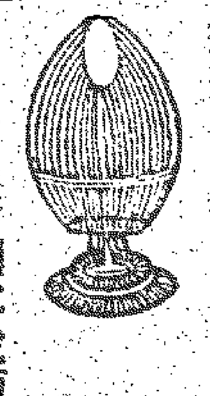
光緒卅一年 二月三十日　義昌堂謹啓

鐵安洋面火燭保險有限公司

啓者本公司實備資本銀[illegible]專保各通商口岸輪帆船隻[illegible]貨物無意外之虞倘有失慎照價快捷賠償[illegible]諸君光顧請至文咸街門牌第六十七號本公司寫字樓是荷此佈

乙巳年 正月 初五日 司事總理人趙[illegible]山啓

新到靚計油　辟疫白臭粉　發行



上好計油每箱淨重一百四十磅　價銀一十七員

辟疫白臭粉每箱淨重一百磅價銀八員　發賣價甚相宜　新到用玻璃盒載

貴客光顧請到本號面議　香港中環閣桂坊十八號廣生號啓　省城大新街大關隔兩間　灣荷永發客

吉舖出賃

茲者西營盤海旁干諾道即九龍貨倉隔鄰門牌第壹百五十號全間舖出賃如有意者請到永樂街門牌九號廣發與碩稿店知租

光緒卅一年 五月十三日 廣發興謹啟

大柴發客

啓者蘇杭街門牌一百一十四號A寶彰內伍煒初常有星架波大柴發賣價甚相宜　貴客光顧請移玉步

乙巳年 五月 初五日 蘇杭街寶彰內伍煒初啓

出賃

結志街第十一號屋有房八間由西本年六月一號起租　間[illegible]亞畢諾道十四號嘉花路

英一千九百零五年 五月 十三號啓

德源　更正告白

專辦映相藥料干片
非林手映快鏡射大
鏡箱金木鏡架發行
代寄各埠實價無欺

香港中環擺花街尾即石街口廿七號　省城十八甫大街嶺海報館左便開張　粵東省城香港德源謹啓

昭隆泰

影相器具　價甚相宜　貴客光顧　定必教妥

（舖在）香港中環德輔道門牌廿六號　省城十八甫

藝燦銅鐵

本號專辦外國銅鐵鍋鐵器水喉鍊喉花旗爐件泵鐵牀車房器具及起造物件工鐵丁鐵瓦面鐵生鐵熟鋼等件發客價甚相宜請移玉至中環利源西街第廿八號面議是荷

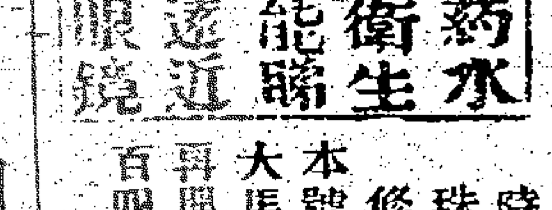
庚子年 三月廿二日 羅賢朝謹啓

浩記承接縫帆旗幟

啓者本號承接縫各款帆[illegible]各國旗幟[illegible]光顧請至中環街[illegible]利街門牌[illegible]

乙巳年四月十六日 浩記謹啓

上等靚貨



藥水衛生　能睇遠近眼鏡

時欵金銀鐘表　鑽石各石戒指
珠玉金銀首飾　藥水衛生眼鏡
修整各等鐘表　精鑲鑽石戒指

本號前在中環十餘年現遷往上環大馬路二奶巷口一百九十二號茲再開一號在中環鹿角酒店右便一百四十六號　貴客光顧請移玉步

中環正安　上環成安號全啓

告白

茲有貨屋宇物業在田土廳注册爲內地段第九十九號A字份又內地段一千零八十六號A字餘份又內地段一千零八十六號之餘份其上蓋屋宇是皇后大道中二百五十五號二百五十七號二百五十九號二百六十一號二百六十三號[illegible]士頭台之第四號及二號與主之命將於早日當衆拍賣現業承上手按揭賣出其餘詳細遲日佈告

一千九百零五年三月十五號　二號與主所延律師堪士[illegible]啟

恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本息銀業經集議照章週息壹分二釐算定於三月初一日開派凡各股友屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈

乙巳年 二月 三十日　司理人 李瑞庭　協理人 譚寅從 謹啟

咸比[illegible]洋面火燭燕梳告白

（分局遷寓）

啓者咸北輝亞燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇傢私貨物等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩[illegible]　諸尊光顧請移玉至上環普慶坊街門牌十八號本分局內代理人鄭和軒面商價目相宜是佈

光緒十八年 十一月 廿三日 [illegible]謹啓

香港及小呂宋源盛滙理營業有限公司兼辦洋面火燭宴梳告白

啟者本公司實備資本銀式百萬元專做滙理營業生意諏吉於本年二月十六日兼辦燕梳承保各通商口岸輪帆船隻貨物岸上屋宇傢私物業無水火意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當諸君光顧請至文咸西街門牌四十八號本公司寫字樓投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝厚望

光緒卅壹年 二月 初一日　總司理人吳理卿謹啟

協安公司

本公司實備資本銀一百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞所有保險事宜悉照英例辦理并附揭滙兌各埠銀兩　諸君光顧請至文咸西街門牌第四十二號本公司總寫字樓是荷此佈

乙巳年 元月廿七日　總司理人 吳理卿　譚子剛啟

架刺威治火燭燕梳告白

本公司現請盛學周先生衛輔庭先生接理火燭燕梳之事如蒙惠顧請新與舖面商或移玉至普慶坊街十八號本分局面議亦可價格相宜此佈

光緒廿九年 七月 廿八日　架刺威治燕梳司理人鄭和軒啓

恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員承辦保險來往中外通商各港口岸輪帆船隻載運上落貨物及本港屋宇傢私倉棧貨物無水火意外之虞所有章程均照英例辦理務求妥協現本公司今遷往德輔道中門牌第二百九十五號　諸君光顧請到本公司投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣幸貨倉現亦妥此佈

辛丑年 二月十六日　司理人李瑞庭　協理人譚寅從 謹啟

洋面火險燕梳告白

啓者本行代理洋面火險燕梳多年專保輪帆船隻來往各通商口岸兼保岸上屋宇舖戶貨物衣箱傢私等件無意外之虞倘有不測賠償快捷規矩妥當　諸尊光顧請移玉至上環普慶坊街門牌第十八號本分局向鄭和軒面商是荷此佈

光緒廿六年 五月初六日　[illegible]行謹啓

福安洋面火燭保險有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎照價快捷規矩妥當　諸尊光顧請至德輔道門牌第壹百二十三號本公司寫字樓是荷此佈

光緒廿七年 五月初五日　司理人 吳秀生　余竹生 謹啓

源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保輪船帆船及貨物來往中外各港口岸及內地渡船裝運貨物來往香港[illegible]鄉村一帶無洋面意外之虞兼保本港屋宇貨倉傢私物等件火險俱妥全之處所有保險規式均照英例辦理滙兌附揭積聚按揭貨倉等依大學行章程妥協規矩價目寔商光顧請至南北行街門牌第九號本公司總局外埠洋面保險則由代理[illegible]接辦負責　垂青是荷此佈

光緒三十年 四月 二十五日　總局司事人 李友山　梁[illegible] 謹啟

特別廣告

日俄戰務活動影畫開放

最新活動大影畫乃日俄兩軍在滿洲沙河渾河奉天及旅順的海艦隊在哈勞等處劇戰其中水陸戰務共有數十幅繪影傳神維妙維肖西法幻術各種圖畫每日出出新令閱者爽心豁目茲定期五月十四晚在德輔道中十四號即中市對面大地開演每晚七點鐘一次及九點鐘一次座分男女遇有風雨不演

上等位收銀六毫　中等位收銀四毫
三等位收銀二毫　童子折半

乙巳年　五月十三日　日本卒光活動寫眞大會啟

眞看眞參

僕之室人月初產後遍身大熱頭腹疼痛精神昏迷委牀申吟多方藥治別無減症旬二日見其孩殤忽然添症飲食全廢不省人事至於沉重迺邀葉泉先生診脈此係虛熱瘀血未退新血難生惟用人參乃可然近來土木人參屢試無功高麗尹君所賣或係眞參試用幾兩庶可見功云即購時利店寓尹溪石參三兩煎三錢服一次仍爲着睡翌朝起坐連三日每用三錢漸見奇功不過七天諸病盡瘵飲食大進行動如常已成完人蓋治病在於良醫之手段瘵病在於藥材之好否屢用劣參非但無益反受其害及用眞參收此大效豈非眞參有神乎功局再造往謝於尹君而答云如此微痛服參而瘵乃例常也不足爲奇但年久痼疾快愈然後方知眞參也有病者自量焉

光緒卅一年　五月　二十日　吉隆賴定周謹啓

重修悅城龍母祖廟

公啟者悅城水口　龍母元君祖廟杯卜重修蒙雨粵暨各埠善信題捐約有數萬餘金矣又蒙　東裕堂善信喜認鼎建　祖廟中進壹座合建　祖廟全座之外仍恐經費不敷廟有廟前河邊長堤石砌碼頭築建以利便船舶叩神方爲全美惟此長堤約需三二萬金乃能有濟儆境值事等求神指示欲向香港　善信題捐蒙　神杯卜許可前經刊登告白茲特到　貴港懇祈　大善信肩任值理躍踴題捐現因　神諭本港值理尚未齊集值理因是　台銜未及刊登容俟日間齊集佈設公所然後分派緣部以昭誠信則盡善盡美　神人共慶定獲神庥之庇也謹此佈達

乙巳年　五月二十日　重修悅城龍母祖廟值事謹啓

告白

啓者本號專有頂好伽楠出沽此乃異乎常品　貴客光顧請到十三行晉源街本號審定爲幸　再者此伽楠末亦可醫痾嘔腹痛其效如神

乙巳年　四月初二日　羊城晉源街兆升恒匯述之啓

南洲絲棉有限公司

咩倫絲棉呢

福啟洋舅三百七十五磅由局出貨每桶
發啟洋舅二百五十磅由局出貨每袋

價銀四員五毫
價銀弍員七毫

一千九百零五年　三月　一號　總司理人新旗昌洋行謹啓

承頂告白

啓者中環加咸街第二十七號門牌振興生意各東志圖別業願將全盤舖底傢私什物一概頂與合成堂承受准於五月廿一日交易清楚自頂之後任由新人改號開張生理倘有日前振興號與人揭按會借貨項担保等情與新人合成堂無涉特字聲明以免後論

光緒卅一年　五月十九日　合成堂謹白

承受告白

啟者中環嘉咸街第九號弍樓普樂居公烟開燈舘今何炳南志圖別業自願將全盤架生牌照什物一概頂與成德堂准五月廿五日交易清楚如有普樂居日前欠到各號貨項揭借會項附項等俱歸舊人何炳南支理與新承人成德堂無涉先此聲明以免後論

光緒卅一年　五月十九日　新承受人成德堂謹啓

大寫字樓出賃

茲有屋大通爽洋行二三樓兩層房舍極好前後騎樓在中環大馬路七十號地步最佳往來最盛如有合式請面移玉到看面議樓下公昌知租格外合宜此佈

乙巳年　二月　初十日　中環大馬路七十號公昌啓

[illegible]

玉到發選買此佈

甲辰結月十五日　烏利文公司謹啓

煤礦易商

本公司承辦番禺石馬鄉卜篸崗煤礦該礦山在大河南岸距河約十五丈餘原日係與利公司開採茲由本公司與興利公司交割明白改易商名稟准　大憲發給執照示諭用西法機器開採嗣後盈絀統歸本公司自理與舊公司無涉此佈

乙巳年　五月　廿二日　省城　廣利煤礦公司謹啟

德安保險有限公司派息告白

敬啟者本公司甲辰年股本息銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

光緒卅一年　三月　初八日　司理人趙楚山謹啟

退股告白

啓者香港德輔道東第三十四號門牌和發銅鐵生意原日區羅屋占有股份做至光緒三十年底止茲區羅屋願將名下股份照年結核算退出讓與陸劉廉承受即日交易清楚日後生意盈虧概與退股人無涉特此聲明以免後論此佈

乙巳年　五月廿一日　退股人區羅屋謹啓

璸綸映相

啓者小號開創映相攝大畫數十年向蒙仕商官宦賞識久經中外馳名近更考求新法所用藥料俱係色鮮潤歷久不變又備便時款男女衣服粗掛鞋帽足壯觀晴雨尊光顧賈價不二舖在香中環大馬路七十六號

光緒卅一年　元月　廿日　璸綸主人謹啓

敬送核症藥水告白

啓者此藥水弟昨年經已送過諸君取往省佛九江東莞等處一帶用過經有數十來函稱及甚爲應驗弟經將各函稍就英字報章呈遞本港　政府後蒙　政府將弟報章翻譯華文列於各報今仍陸續敬送俾諸君取往各鄉以方便染斯症者此佈

光緒卅一年　四月十四日　渣甸洋行辦房何棣生啟

告白

啓者本港如有極貧之家忽遇喪事無錢埋葬者切不可棄屍於路請來弟處報知當即查明如確係貧而無錢葬者即酌量給發銀兩俾其安葬庶免屍骸暴露而適潔淨衛生之例也此佈

光緒卅一年　三月廿五日　渣甸洋行辦房何棣生謹啓

上好金銀時辰錶發售

[illegible]

乙巳年　七月　初一日　利捷架洋行謹啓

聲明告白

啟者香港上環大馬路門牌第二百九十八號大成金銀首飾店開設三十餘年向無分枝別處不料今年二月間上環大馬路又開首飾店一間取名大盛招牌字音竟與本號相似以致各書信貨客常有認錯殊屬不便故特聲明俾衆咸知如蒙　諸君光顧請分別　大成　大盛　字號庶免有悞特此佈聞

光緒卅一年　三月　二十日　大成謹啟

胡王氏西法接生

胡王氏女師在本港國家醫院專習看護產婦之學業已有年工夫純熟人復穩練經蒙　政府給發照准執接生之藝現遷往澳比利街九號四樓即大舘橫門　諸君賜光宜男盍往邀請與現堪信妥當或到中環得忌笠街十二號做舘掛號亦無不可特此佈聞

一三月廿五　尹文堂謹啟

香港代理人屈臣氏大藥房

賞格高懸

啟者本公司承充香港及新界等處地方煮賣鴉片熟羔利權乃係將本求利公道交易茲聞有人時帶私煙入香港界內以圖射利似此有損碍本公司之利益若不嚴行購線則難警其接踵效尤倘如有人探出買賣實跡者祈勞移玉至本公司寫字樓司事人面前報知抑或函致本公司亦可須要寫明姓名住址俾本公司親往知貨然後派巡丁往拿送官究辦將所應罰之欵有繳者即抹一半給賞線人如無項繳出者則將所獲之私煙由本公司大班當面估值全數給賞線人如有大宗私煙者則再另加給賞其所給賞之項須親到本公司收領以免本公司巡丁抽扣之弊決不食言特此佈聞

光緒卅一年　五月十七日　振裕與公司　陳瑞麒　佘應祿謹啓

鄺源敬牙科

鄺源敬牙科大醫士　台鑒弟素有牙患經多人代鑲俱欠精良惟蒙　先生再鑲儼若生成況價廉術美牙科之翹手也弟感佩莫名謹頌數言刊登報端聊當鳴謝俾牙患者知請教於　先生也敬叩　台安

舘設在中環大馬路五十一號二樓華商會所對面

一千九百零五年　六月　廿四號　香港屈臣氏大藥房弟麥士肥路謹啓

黃祥華馳名如意油丸散

啟者本號第一家始創馳名如意油丸散精製各種膏丹丸散與別家不同久爲中國推許遐邇馳名近多無恥之徒假冒招牌貽害世人欺騙本號今於光緒二十五年四月廿四日特分設一間在香港上環大馬路門牌弍百弍十號太和堂黃祥華字號專售諸君光顧請認明香港上環大馬路以便仕商到港採買如欲購真貨請認明招牌庶不致誤

萬應如意油　滋腎固本丸　婦科白鳳丸　時症沙蝨丸
追風蘇合丸　參茸衛生丸　鹿茸毒坤丸　甘露午時茶
八寶紅靈丹　六味地黃丸　參茸毒神丸　鵝蛋種子丸
兒科回春丹　珍珠百勝散　萬應如意茶

光緒廿五年　四月廿四日　粵東香港太和堂黃祥華謹啓　省城佛鎮

連元扁牌店

本店新張志在揚名特請良工精刻各華唐洋招牌幼細神樓花板承接建造樓屋裝修上門油漆進工包料工精料實價甚相宜　貴客光顧請到香港文武廟直街門牌一百六十六號

光緒卅一年　四月二十日　連元司理人朱炳南謹啓

灣仔鄧立亭貨倉出貨告白

鑽安洋面火燭保險有限公司

浩記承接縫帆旗幟

協安公司

價甚相宜此佈
光緒卅一年 正月 初五日 香港中環協興主人謹啓

留聲機器發售

啓者本號專辦美國域打留聲機器十寸七寸廣東調外江調唱碟正金絲熊胆英國夾必發價極相宜倘蒙 光顧請移玉至永樂街一百零二號門牌本號面議是荷 經裕泰啓
乙巳年 三月十八日

告白

啓者本號親自選辦兩湖福建武彝各種磚茶藥茶貨品禮茶藏普洱古勞包種烏龍香片消導藥茶大葉香片六安磚茶…… 價廉物美童叟無欺 賜顧請移玉至文咸東街…… 光緒三十年 十一月 十八日 達盛茶號謹啓

在華字日報及咸靈頓街聚珍書樓發售

首港共挂昌珠白濁丸

美國女醫生林華氏

廣智錄

乙巳年五月廿伍日

香港華字日報附錄

雜志

惄菴漫錄

顧照璵乃李鴻章之表姪也總辦北洋機器局十餘年甲午中東之役因軍火缺少被參議斬監候旋改爲遣戍軍臺因報效鉅款奉旨釋回前數月私寶臨城礦產被直督嚴參又諭配所頭行六去年六十生日有人獻一聯云

賜六旬壽稱六太爺又逢六月六日艮辰不料張六先生面目森嚴口稱六哥還旅順

坐三年牢陪三次斬贏得三代三品封典可憐達三故友頭顱冤枉心傷三字赴泉臺 按達三乃衛汝貴之號甲午同興坐罪者

談藪

南亭雜錄

先臣先妾攷

先臣則亦可稱母爲先妾左傳晏嬰辭齊人君對君稱父爲先臣則亦可稱母爲先妾左傳晏嬰辭齊景公曰君之先臣容焉戰國策匡章對齊威王曰臣非不能更葬先妾也陳沈炯表言臣母妾劉年八十有一臣叔母妾年七十有五

日名日諱攷

生曰名死曰諱今有稱生名曰諱者金石錄云生而稱諱見於石刻因引孝宣元康二年詔曰其更諱詢似西漢已如此蜀志劉豹等上書聖諱豫睹許靖等上言名諱昭著晉書高闓寺范伯孫恂恂率道名諱未嘗經於官曹東晳勸農賦場功畢租輸至錄社長召閭師條牒所領注列名諱

雅謔

新諧鐸

團練取嘲

庚申夏蘇城不守團練大臣退保上海以店面爲公所兵勇不滿百額一日鬨譁勇丁俱散命家人往拉之不返大臣計無所出繞楊而行汗出如漿惟以手拭垢作丸人曰此眞團練大臣也

廣文被窘

有廣文先生新選某學教官抗顏爲師月課必親自批閱有老生素號淹博文過深奧遂以杜撰斥之生袖書卷呈閱蓋子書語也下期得生卷拔置第一攜卷而就正之日出比三蘇三沐知爲國語對比用九刁九騷敢問所自生曰是亦咸語所謂十個禿子九個刁十個騷九個騷也廣文慙顏而退蓋因其禿鬝而鬍髯也聞者噴飯

李覺出身傳 第十二回 九三

香港華字日報刊 複刻必究

頻從家女四下張望似恐人知者將及前巫趨步出樹下執女手欲以口親之女以愁眉一睞輕輕擺脫而言曰老父以有要事出門須行時囑妾永不許再見君面妾今之來是不忍知君未允之請故不得已暫違父命一來永訣巫淚盈兩目不能作一語女又曰妾特來勸君爲妾計兼爲君計亟宜收拾此心好事已成畫餅矣我兩人須立刻遠離永無見面亦不知此舉是矣情之痴兒女所難能妾料君是能愛妾者必有剛腸如妾願我兩人甘心同受分離之苦勿生怨言巫君請遠離此邑幸勿以妾爲念巫氣壓而言曰不念卿耶卿亦不念僕耶言至此四目相照皆淚盈欲滴女忽正色曰不可以兒女私情梗老父之命也巫曰卿善於辭令者必能善爲說辭以回老父之心女面微暈曰妾昨宵曾下跪哀求亦不見許巫曰卿是女兒彼非老母故言語之間有難以苦求難以曲達者我當親見卿父以爾我之生死交情動之言已欲行女曰且止妾之言君尚未明老父却婚之故妾今早始知而亦贊成之也如君親往哀求即或老父愛憐小兒女致費允許而妾亦必極力抗拒巫悲曰若是則適緣所聞鄉人之言誠不謬矣卿父實棄僕而許陳晃爲卿亦從父命背往日之盟而絕僕言巳痛不能成聲女曰君丈夫也何無丈夫氣作痴兒女之態流淚向人妾與君認識十餘年妾自謂能識君意故以大義相勸勉不謂君適終所言竟反眡視妾也妾既能違父命以絕君寧不能守己志以却陳耶巫聞言垂首不語良久乃答曰僕過矣僕過矣心殊言亂乞卿見饒然卿父所以拒僕之故卿能見示一二否女曰君應知者妾已盡言所不言者亦不必問也巫曰在此有父之嚴命所拘不能如意我兩人何不立即乘家遠適此刻起程今夜必到界外矣女變色曰遠奔耶遠奔耶此乃巫禮士君教妾之言耶老父方在患難之中爲其女者正宜不離左右强作歡顏以慰其

敬送新書

設局已閱兩年現設港以便山甸醫士於各處遠近均可就醫○即山甸醫士之書中……

山甸醫士設有三十餘年美國及英國均設分局凡有電帶皆由本局所製……

證書

山甸電氣公司主人醫生台鑒……

山甸電氣商會台鑒 到山甸電帶之功效……

○本公司早九點開門至下午五點半止如欲購取或請光顧新書請寫明姓氏里居爲要（倘函取新書請聲明得閱此報）

光緒卅一年 元月 廿九日

香港中環皇后大道大鐘樓斜對門門牌卅四號角頭二樓山甸電氣公司啓

萬耀榮

本號新到天下第一家打雪桶兼上等皮衣夾別款花旗椅鋪地各色花油布花旗熨衣爐熨鐵光斗俱全常有福州漆器煙具箱煙盤快子上等玻璃器洋貨傢私價甚相宜 官商照顧請移玉步 舖在香港中環大馬路門牌六十八號

光緒卅一年 五月 二十日

憲示

第三百九十九號

輔政使司梅 曉諭事照得現奉 督憲札開招人投票將域多利亞城並山坵約內之糞尿搬運他處並管理域多利亞城及山坵約內之不收錢之公厠及尿坑由一千九百零五年十月一號起以三年爲期所有投票均在本署收截限期至西歷本年七月十四日即禮拜五日正午止如欲領投票格式者可赴本署求取欲知各等章程詳細者前赴潔淨衙門請示可也凡投票之人必要先有署庫作按銀式百五拾員之取單呈驗方准將該票議取該批准承辦人須在局所定章程之合同內親筆簽名並覓妥富保家署保單銀五千員務合 督憲主意若不照辦即將貯庫作按投票銀充公各票價列低昂任由 國家棄取或總棄不取亦可等因奉此合亟出示曉諭爲此特示

一千九百零五年 六月 廿三日示

李占記

香港文咸東街

新到時款金表金鍊 閒表千里鏡花旗 梳拿◎嘜鐘

庶和堂創製萬應化毒膠白濁各症藥

倘服諸家之丸藥不愈者請不妨一試

本堂晚上十一點鐘關門遲來不候 舖在香港上環大馬路壹百九十九號門牌近中環九孖冷 監製人吳……謹啓

薄荷玉減價

薄荷玉爲衛生要品久已取信於人蓋質美工精成本原重且製自日本運費亦鉅是以兌價略昂亦勢之不得已也茲値蒲節來購者多爾日來霖雨濕氣薰蒸加以省港及各處競鬪龍舟游人擁擠炭氣彌綸觸生病之原因若人携帶薄荷玉於身不僅辟疫且可衛生是亦上醫治未病之妙法也僕有鑒於斯爲茲由端節起特爲減價平沽克己利人以普公益諸君子請試購之

（大減價）

一號原價四毫 今收三毫五
二號原價三毫 今收二毫五
三號原價三毫 今收二毫五
四號原價毛半 今收一毛
五號原價二毛 今收一毛半

兩廣及港澳總代理人廣復初

省城總售處 雙門底威建大藥房 迎祥街威建大藥房

香港總售處 永樂街瑞昌疋頭店 香港上環瑞昌號啓

張大鵬白濁丸

此丸治白濁黃濁血沙淋尿管刺痛熱下注輕症一服痊愈重二三服收功清茶送下每瓶五毫近中環上環大馬路楹聯檯左

扶元種子藥膠

張大鵬精醫花柳

包醫梅瘡止白濁三日全痊留府疔五日消世第三日愈骨痛三日愈痔瘡半月有影射保醫上環大馬路式百十七號

名醫代表

黃比部幹南先生以名孝廉世傳方術官京師時與海內名家討論深得醫學眞傳告假南歸益勤斯業能用古人法不泥古人方臨證發藥獨有心得邇因公駐港上環馬路黃愼堂丸藥棧同人邀診應手奇效聲以名醫復出相慶弟等相知素深用代表彰俾宏濟世

光緒卅一年　五月廿二日　程友琦　梁士詒　吳尚廉　胡彤恩　謹啓

同胞看者

晚近中國醫士多矣求其辨症精詳用藥元妙於內外大小男婦諸科無不隻眼獨具著手成春者其難黃藻雲先生禪山人也天姿邁衆學識兼優學九所治各症靡不立奏奇功誠爲近世所罕觀現值黃君遨遊到港同人力勸其出而濟世幸蒙俯允不禁爲我同胞賀更敢爲我同胞告焉　先生現寓中環大馬路勝和堂藥林店每早七點鐘至十二點每晚五點至九點鐘在此診脈餘街出看症祈知之是荷

光緒卅一年　五月　廿二日　宏昌泰　葉湘雲　陳俊祥　巢顯祺　鄭和軒　李鴻年　等全啟

德國郵船公司

往新金山等埠

啓者本公司設有快捷火輪船三艘常川往來新金山各埠茲特改正各輪船直抵烏堅尼了雪梨預利畔入內河泊馬頭規條與別公司一樣且船上艙位寬潤茶水利便浴房廁所極爲虔潔兼僱用唐人招呼搭客堪稱備臻美善附貨搭船者請移玉至本行或至上環晉鴨蛋街鴻發公司面商水腳甚爲相宜此佈

光緒三十一年　五月　二十日　德國郵船公司代理人勿者士洋行謹啟

華安自辦軍裝告白

啟者本號自辦外洋軍裝各式新款快鎗及軍中器械佩刀如有各鄉團練護衛採辦者價甚相宜如蒙　官商光顧請至香港上環大馬路門牌第二百二十七號本店面議是荷此佈

光緒卅一年　元月初五日

協興大鏡發客

啓者本號開張已有餘年發貨商光顧遠近皆知茲今特聘上等工匠巧造天鵝絨鏡剪絨大鏡各式大小金木花邊相架甚爲悅目精奇嘗有一分厚二分厚光身大玻璃包戒厚邊片并起坑柳條玻璃各款車邊壹號花鏡妙寫洋字招牌五色窯門花玻璃舖在香港中環士丹利街門牌一十五號價甚相宜此佈

光緒卅一年　正月　初五日　香港中環協興主人謹啓

留聲機器發售

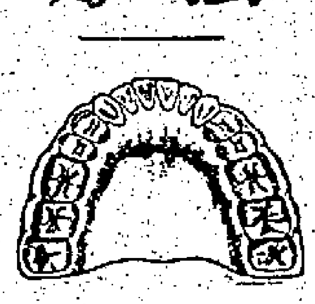
啟者本號專辦美國域打留聲機器十寸七寸廣東調外江調唱碟正金絲能胆英國夾必袋價極相宜倘蒙　光顧請移玉至永樂街一百零二號門牌本號面議是荷

乙巳年　三月十八日　經裕泰啓

邱檀蓀醫生

寓上環船頭官左便東來街十九號門牌聯福公司二樓

何潤光　西法鑲牙



啟者弟由美回華數載現遷往德輔道中門牌第一百零五號二樓專用西法鑲牙　貴客賜教請移玉步

中醫馬艮孫

寓上環大馬路三百一十號門牌馬百良贈名藥丸店三樓利商公司內登送（德輔道第四百八十號）

甲辰年　九月　十五日

美國牙醫周夢熊

館在德輔道中二十七號二樓

三燦榮炭興店

啟者本號有新到砂炭[illegible]天邑風大[illegible]常有各國上等洋炭發客價甚相宜[illegible]資客光顧請至[illegible]道中門牌四十八號三樓面商可也○本號電話第三百廿九號

壬寅年　六月　廿四日　[illegible]公司啓

和發銅鐵洋鐵

啟者本號自辦外國各款漆油帆布油漆[illegible]大小鉛錬水泵銅鐵洋貨船上車房器具一切俱全　官商賜顧請移玉至香港中環德輔道東門牌第三十四號面商是荷

庚子年　五月　初四日　和發號謹啓

告白

啟者本號專接造南北洋金山等埠玻璃鏡具並枝木枚本牌料什貨錫香排扇香骨白骨金面扇[illegible]時款精雅扇骨角象牙鋼器烟斗料車各物一應皆備貨款甚多不能盡錄今特登報並竹亭[illegible]投理與各寶號照定單交貨經手或付交小號自當依期附上時價相宜斷無失誤此佈

甲辰年　十一月初一日　省城大新街安和盛啟

省港禪馬百良馳名膏丹丸散

店新設在香港上環大馬路三百一拾號門牌

馳名百勝珍珠散　[illegible]如意油

○本號內有一百餘種膏丹丸散[illegible]不備錄

[illegible]　九月初三日　省港禪馬百良謹啓

告白

啟者本號親自選辦兩湖福建武彝各種茶葉六安普洱古勞包種[illegible]茶磚價廉物美[illegible]尊光顧請移玉至文咸東街[illegible]五號舖水車館對門

光緒三十年　十一月　十八日　達盛茶號謹啓

新到眞高麗參

本廠代售高麗尹溪石先生眞參已有三年凡染虛勞血症瘵損滯瀉痢疾中風中暑霍亂核疫[illegible]烟瘾等症者服之立愈早已不脛而走今由高麗寄到新參最大者每枝至三四五六錢品極好價甚相宜先生今月念經往星加波（每兩）大號五元　二號四元半　三號四元　四號三元半　五號三元

光緒三十年　三月　十七日　香港德輔道南榮公司　蘇杭街濟生堂　全啟

徐善亭新發明牙科衛生書

每部三角

○寄售處　香港　聚珍書樓　文裕堂　聚文閣　理文軒　文經閣　寶書樓　省城　聖教書樓　蒙學書塾

西法接生

啟者李胡氏向在羊城博濟醫局受業美國[illegible]二位醫師門下專習西法接生深明妙術後[illegible]生多年故戶皆家多甚往理無不穩妥皆蒙讚賞若遇逆產難產生者醫家器具定當檢齊携至可保大小無虞氏心本欲濟人凡求接生請到閣麟街第三十九號二樓

光緒廿七年　五月廿三日　李胡氏謹啟

紅茶花包探案全書新出板

每本價銀六毫

此書乃晴嵐山人譯本寫英雄俠士活現紙上離奇變幻出人意表近時新譯偵探諸書皆足開人智識而此書作者尤法國之傑出者也現已另印成書白紙精裝每本取價六毫在華字日報及威靈頓街聚珍書樓發售

省港洪桂昌珠珀白濁丸

此丸專醫房勞傷腎白濁[illegible]淋沙淋等症[illegible]一二服全愈[illegible]

[illegible]上環大馬路[illegible]

各種編輯最新書籍發售

奇獄	二毫	李鴻章	三毫半
美人妝	二毫	飲冰室自由書	三毫
一封書上卷	四毫	繡像小說第卅二期	二毫
一封書下卷	四毫半	夢遊二十一世紀	弍毫
奪嫡奇冤	五毫	離恨天	三毫
再生第一案	二毫	女媧石	二毫半
再生第二三案	二毫	回天綺談	一毫半
再生第四五案	二毫半	中國之武士道	三毫半
再生第六七八案	三毫	小英雄	三毫
吟邊燕語	三毫半	銀山女王	四毫
廣長舌	三毫	無名之英雄上	四毫半
日本近世豪傑小史	五毫	無名之英雄中	四毫
拿破崙傳	四毫	軍役奇談	二毫半
納爾遜傳	三毫	毋夜叉	四毫
金銀島	二毫	啞旅行	三毫半
昕夕閒談	九毫	紅茶花	六毫
案中案	二毫	降妖記	二毫半
佳人奇遇	七毫	自由結婚上下	七毫
環遊月球	三毫	學漢鐵路議	二毫半
寰球全志附圖	二員	恨海花	一毫半
克萊武傳	三毫	新東方雜誌第二期	二毫半
正包探	二毫半	萬里尋親記	三毫
續包探	四毫	英文漢詁	一員二
大復仇	三毫	回頭看	三毫
海上塵天影	一元六毫	識字貫通法指針	一毫
莊諸選錄	一元二毫	小學韻語	一毫
露漱格蘭小傳	四毫	農話	一毫
俠戀記	二毫半	讀書法	一毫
新聞選	七毫	普通珠算課本	一毫
中國國債史	二毫	理財學精義	四毫
盧梭魂	四毫半	筆算數學	一員
華生探包	二毫	最新化學	一員
闢地名人傳	二毫	資治通鑑	九員
繡靴記	一毫	歐西儀禮	二毫半
日本維新英雄奇遇記	二毫	英國史略	三毫
牙科衛生書	三毫	衛生指南	三毫半

各種新書太多不能盡錄

香港威靈頓街門牌第五十號聚珍書樓謹啟

遷寓告白

西醫關心焉選至香港大藥房後便即士丹利街門牌十八號A字早晚仍在衣籬近街門牌廿一號三樓此佈　關心焉啓

美國女醫生林華氏

啟者本醫生專理內外大小方脈診[illegible]牙喉科月經不調子宮欠和胎產後產奇難等症現寓治文武廟後便第三十間[illegible]對面頂樓[illegible]不拘早晚均可到本醫寓樓[illegible]診病時[illegible]林華氏啓

光緒卅壹年歲次乙巳五月廿五日

香港華字日報附張

大英仟玖百零五年六月廿七號禮拜弍

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○岐連多列 前往星架坡埠 准五月廿八日開行
貴客如欲附貨者請移玉至本行面議是荷
岐連洋行謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○他打 前往上海日本溫哥華埠 准六月初三日開行
○日本皇后 前往上海日本溫哥華埠 准六月初十日開行
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
昌興輪船公司啓

啓者本號有堅固快捷火輪船名
○命陵 前往安南西貢埠 准五月廿五日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本號面議是荷
萬發號謹啓

先施公司

啓者本公司同人久歷外國仿法泰西自設在香港環大馬路門牌一百七十二號始創不二價遠變無欺久蒙 富商賜顧遠近馳名茲特增開本公司二樓鋪面威靈頓街門牌二百二十三號上下選辦[illegible]各國上等時款洋貨衛生衫褲[illegible]身[illegible]結[illegible]毡金山各款毛毡[illegible]時款男女絹[illegible]花領仔衣履狗牙花邊各色花布海虎絨羽紗羽綾膠遮膠靴汽燈浮水香水香梘京[illegible]錶[illegible]用各款[illegible]貨 諸君光顧仰祈留意是荷

省佛澳代派本館報紙處

羊城榮陽街芳記信館
聯興街[illegible]信館
十六甫四巷[illegible]少明
○澳門 源安信館
熊文記信館
盧錦記信館
○佛山 源記信館
省澳諸君欲取閱報紙者祈就地向各代派處掛號取閱可也

初學英語新書二種

[illegible]先生新[illegible]一書[illegible]名西文并註字[illegible]以[illegible]最易明白每套取價七毫五仙英[illegible]一書[illegible]海內早[illegible]茲特[illegible]加增訂用西紙刊印最便於[illegible]習英文者每本取價壹元其中所用平上去入[illegible]之[illegible]與英語吻合且[illegible]法一一備詳其欲[illegible]其[illegible]之一目瞭然誠初學之梯[illegible]也
代售處 聚珍書樓 聚文閣 萬[illegible] 文華書莊 [illegible]

大阪商船會社

常川往來

往汕頭厦門淡水 ○普台士

往汕頭厦門福州上海 ○符理佐 准五月三十早開行

○加剌拿梭臣 准六月初四日開行

往汕頭厦門安平 ○布老美士 准六月初一日開行

啓者本公司有堅固快捷火輪船如上船名准期往來無悞如有欲附貨搭客往上海及揚子江各埠內者本公司上海分行亦有火船轉駁十分妥善貴客欲搭船附貨請到本公司面議
光緒三十一年五月十二日
大阪商船公司啓

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○皮儒亞地士 往日本域多厘打金廝等 准六月初五日開行
○梳勿 往日本域多厘打金廝等 准六月初十日開行
○地厘文 往日本域多厘打金廝等 准七月初八日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷
天祥洋行謹啓

啓者本公司有堅固快捷火輪船名
○亞厘思亞 前往橫濱神戶埠 准六月初二日開行
○比利士加威 往石叻哥林疊夏威威北 准六月初五日開行
貴客如欲搭船附貨請至本公司面議
威北輪公司謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○威利乞 前往比利士濱雪梨[illegible]利畔等埠 准五月廿六日落貨至廿七日開行
貴客如欲搭船附貨者請至上環[illegible]本公司面議
上環鴻發公司啓

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○得安 前往小呂宋埠 准五月廿五日開行
○漢陽 前往上海埠 准五月廿五日開行
○寧南 前往上海埠 准五月廿九日開行
○岳州 前往上海埠 准五月廿九日開行
○成都 前往砵斗云新金山 准六月初八日開行
貴客欲搭船附貨請至本行或上環本行船務燕梳分局面議
太古洋行謹啓

往上海日本各埠檀香山舊金山等

東西輪船公司 花旗輪船公司 東洋汽船公司

兼接載搭客往歐洲各國大呂宋開拿打等埠
又接載搭客往麥西哥及南北美洲各內埠
如有火車相接即由火車轉駁

花旗及東西輪船公司各輪船啟行日期開列
○西伯利 准六月初四開行
○蒙古 准六月十六日開行
○差拿 准六月廿六日開行
○多力 准七月十一日開行
○滿洲 准七月十八日開行
○高麗 准八月初三日開行
○急狄 准八月十四日開行

東洋汽船公司輪船開行日期列下
○美洲丸

已上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶橫濱再次到檀香山直往舊金山 諸君搭船上人員均以和親相待飲食茶水床厠一概妥當茲將附搭大艙往各埠客位列下
往神戶每位銀十九員
往長崎每位銀十六員
往上海每位銀十二員
往橫濱每位銀二十員
往檀香山每位 男客金銀五十員 另稅金銀壹員 女客加收金銀五圓
往砵倫 往舊金山 往些路 每位 男客金銀五十員 另稅金銀壹員 女客加收金銀五員

本公司兼接載搭客駁往歐洲各國及大呂宋開拿打等埠凡往歐洲麥西哥及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車駁往至頭號二號房位及轉駁船車均有一定價值請到中環海傍干諾大道第四號本公司詢問便悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各內埠布路非巴拿孖 庇老等埠本公司俱有船駁載到埠妥善無悞凡附貨物必須船未開行前一日下午四點鐘在船落清運則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公司寫字樓截收凡各小物件必要寫明取貨人門牌地步內載何貨物價值若干至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋埠者本公司要取報稅單封寄檀香山及舊金山大埠稅關查驗
光緒廿六年七月十九日
花旗輪船公司 代理東西輪船公司 代理東洋汽船公司 代理人 施利化士東啓

往上海

啓者本洋行茲有堅固快捷火船名龍門准五月廿六日開行前往上海埠貴客如欲搭船附貨者請至本洋行面議
乙巳年五月廿一日
禪臣洋行謹啓

往鎮江

啓者本行有堅固火船名意打架准五月廿八開行前往鎮江埠貴客搭船附貨者請至本行面議
乙巳年五月廿一日
禪臣洋行謹啓

往砵崙花旗各埠

啓者茲本公司有堅固快捷火輪船名高蔑打准六月初五日開行往神戶橫濱砵崙轉駁花旗內地各埠一貫客欲搭船附貨者請移玉至德輔道本公司面議是荷
乙巳年五月十一日
[illegible]輪船公司謹啓

[illegible]洋[illegible]棧

啓者本號專辦各港正色洋煙[illegible]價甚相宜 貴客光顧請移玉至中環[illegible]街門牌十四號面商可也 此佈
光緒廿九年六月廿五日
貴和號謹啓

飛素閣集

南海才女[illegible] [illegible] [illegible]價[illegible] 二卷 在[illegible]李 [illegible]三 [illegible]出售

[illegible]慶戲院

演外江老樂天彩正班

廿五日演 ○正本 九戰魏文通 王司徒獻美人計 高年關 ○出頭 姑表會 轅門罪子 小盤殿

日收 貴妃[illegible] 對號[illegible] 椅位[illegible] 板位三十
夜收 貴妃[illegible] 對號[illegible] 椅位[illegible] 板位六十

太平戲院

（廿五日演周豐年第一班）

○正本 黃蕭[illegible]作反 蛇王蘇首本 ○出頭 金蛇度婚 義男存忠 靚才仔首本

日收 貴妃六毫 對號二毫 椅位八十 板位三十
夜收 貴妃八毫 對號三毫 椅位一毫 板位三十

新到雲南火腿

啓者本號[illegible]雲南[illegible]
光緒三十一年五月廿一日
永樂街[illegible]

啓者茲本公司有堅固火輪船一隻名
○堤岸 前往西貢埠 准十三日落貨廿六日開行
○西貢 前往安南埠 准廿六日落貨廿八日開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
上環和發成內荔興公司謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火船名
○雙安 前往石叻庇能厦門仰光埠 准五月廿八日開行
貴客欲搭船附貨者請至南北行街口本公司面議此佈
[illegible]公司謹啓

啓者本號代理捷成洋行堅固快捷火輪船名
○陞安 前往汕頭埠 准五月廿五日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷
上環代理人[illegible]謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○海壇 前往汕頭厦門福州埠 准廿五日上午十一點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議
[illegible]利士公司謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○恒生 前往寧波上海埠 准五月廿五日開行
○瑞生 往星架波庇能架剌吉打 准五月廿五日開行
○茂生 往山打根龍包啄各小埠 准五月廿五開行
○怡生 前往天津埠 准五月廿六日開行
○鑑生 前往小呂宋埠 准五月廿八日開行
○煙打英玉 前往鳥約埠 准六月初一日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
渣甸公司謹啓

香港華字日報行情

乙巳年伍月廿肆日禮拜壹入口船頭列左

英國火船名金生	由架刺吉打石叻載來雜貨	遮甸公司
法國郵船名加列端年	由檳榔嶼載來雜貨	法國公司
德國火船名陞安	由海防載來雜貨	瑞記洋行
英國火船名岳州	由上海載來雜貨	太古洋行
英國火船名隆生	由小呂宋載來雜貨	遮甸公司
英國火船名高路拔平	由英京石叻載來雜貨	孖地洋行
法國火船名富利	由海防海口載來雜貨	法國公司
英國火船名會安	由孖路西貢載來雜貨	太古洋行
英國火船名太原	由新金山小呂宋載來雜貨	太古洋行
英國火船名探都涸丫士	由李華保石叻載來雜貨	太古洋行
英國火船名漢陽	由羊城載來雜貨	
英國快艇名依芷柏	由石叻到	
葡國根砵船名厘奧廉	由澳門到	

往雪梨新金山嘐○火船威利乞 五月廿柒日正午開行 [illegible]公司

往砵仔二云新金山○火船成都 陸月初捌日開行 太古洋行

往海口北海○火船海南 廿五早開行 孖地洋行

往汕頭廈門福州○火船海壇 廿五日上午開行 得忌利士

往石叻庇能架刺吉打○火船瑞生 廿五日正午開行 [illegible]

往上海○火船致遠 廿五日下午開行 招商局

往汕頭○火船陞安 廿五日開行 [illegible]

往寧波上海○火船恒生 廿伍日開行 [illegible]

往英京倫敦○火船遮勞文 廿五日開行 [illegible]

往安南西貢○火船金陵 廿五日開行 太古洋行

往上海○火船漢陽 廿五日開行 太古洋行

往小呂宋○火船德安 廿五日開行 遮甸公司

往山打根○火船茂生 廿五日開行 [illegible]

往海口海防○火船香港 廿陸日下午柒點開行 孖地洋行

往海防○火船富利 廿陸日下午柒點開行 孖地洋行

往烟台天津○火船甘肅 廿陸日開行 太古洋行

往上海○火船龍門 廿陸日開行 天祥洋行

船頭電音

○招商局火船名泰順廿肆日由上海開行廿柒日到港

○天祥洋行火船名地理間廿弍日由些路開行昨日來港

○花旗輪船公司火船名西伯利亞廿叁早由上海開行約廿五日到港

○昌興公司火船名他打廿弍晚由上海開行約廿陸日到港

○寶公司火船名亞寶汁比進士廿弍日由石叻開行約廿捌日到港

○火船名支尼加陳月拾叁日由星架坡開行約拾玖日到港

○[illegible]洋行火船名尼令美肆月廿壹日由啉倫開行約五月廿肆日到港

○寶公司火船名臨之廉初叁日由鳥約開行來港

○順昌洋行火船名烏文尼初肆日由啉倫開行約陸月初肆日到港

○昌興公司火船名日本皇后初拾日由溫哥華開行昨日來港

○鐵行公司火船名焦山廿壹日由星架波開行約廿陸日到港

○寶公司火船名勞比廿弍日由小呂宋開行約廿肆日到港

○中華輪船火船名[illegible]拾柒由亞西哥國布倫打古粵開行約陸月廿弍到

○天祥洋行火船名希地地土肆月叁拾日巳發抵舊多利

啟者本行茲有德國快捷火輪船名

○富利 直往海防埠 准五月廿六日下午七點開行

○香港 直往海口海防埠 准五月十六日下午七點開行

貴客如欲搭船附貨者請至本行面議可也 孖地洋行謹啟

光緒叁拾壹年五月廿五日 此報由香港華字日報館刊